

КНИГА ПРИНАДЛЕЖИТ

ИМЯ НА ЗЕМНОМ ЯЗЫКЕ

ИМЯ НА ЯЛМЕЗСКОМ ЯЗЫКЕ



КНИГА-
ИСТОЧНИК РАДОСТИ.

КЛАССНОЕ
ИМЯ!



УДК 821.161.1
ББК 84(2Рос=Рус)6
М35

Бул бум бул,
был мул мил!



Дизайн обложки: Марина Акинина
Иллюстрация для обложки: Катя Оковитая

В оформлении макета использованы иллюстрации
Нины Коровиной

Матюшкина, Екатерина Александровна.

М35 С Земли на Ялмез и обратно / Катя Матюшкина, Катя
Оковитая. — Москва : Издательство АСТ, 2025. — 192 с. :
ил. — (Прикольный детектив).

ISBN 978-5-17-104961-4.

Сенсация! Знаменитые сыщики Кис-Кис и Фу-Фу отправляются в космическое путешествие! Их ждёт удивительная планета, где всё наоборот: небо зелёное, трава фиолетовая, а местные сыщики Уф-Уф и Сик-Сик попали в настоящую беду.

Смогут ли друзья спасти далёкую планету Ялмез от космических пиратов? Хватит ли у них смелости сразиться с преступником в открытом космосе? И наконец, сумеют ли они вернуться домой? Вот в чём вопрос.

Подписано в печать 30.11.2025.

Формат 60 x 84 1/16. Усл. печ. л. 11,16.

Доп. тираж 2 000 экз. Заказ №

Произведено в Российской Федерации.

Дата изготовления: декабрь 2025 г.

Общероссийский классификатор продукции

ОК-034-2014 (КПЕС 2008);

58.11.1 — книги, брошюры печатные.

ТР ТС 007/2011

ЫТЕЛТОК
ЮЛБЮЛ Я!



© Катя Матюшкина, текст, ил., 2017

© Катя Оковитая, текст, ил., 2017

© Катя Оковитая, обл., 2017

© ООО «Издательство АСТ», 2017

ГАЗЕТА С ПРИВЕТОМ

№111 67 Маября

СОГЛАШЕНИЕ О НЕРАЗГЛАШЕНИИ И КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ



1. Каждый читатель обязуется хранить тайну существования инопланетян.
2. Каждый инопланетянин (пришелец, внеземной зверь) обязуется хранить тайну своего существования и создавать вокруг себя ореол загадочности.
3. Если вы где-либо услышали или увидели инопланетянина, сохраняйте спокойствие и невозмутимость. Сделайте вид, что ничего не было.
4. Если из зеркала на вас глядит инопланетянин (пришелец, внеземной зверь) – поздравляем! Вы – одна из главных загадок космоса. Или это не зеркало.



СОВЕРШЕННО СЕКРЕТНО

СЕКРЕТНЕЙШАЯ ТАЙНА

ПЕРЕВОД СО ЗВЕРИНОГО
ЛОСЬ МОЖЖЕВЕЛЬНИК



Рисунки
Нины Коровиной



КАТЯ МАТЮШКИНА
КАТЯ ОКОВИТАЯ

С ЗЕМЛИ
НА ЯЛМЕЗ
И ОБРАТНО

Потрясающая книга!
То смешно, то страшно.
То страшно смешно.

Москва
Издательство АСТ
2025



ВСТУПЛЕНИЕ

Великие сыщики Фу-Фу и Кис-Кис, те самые, которые живут в Бюро и каждый день расследуют преступления, до недавних пор считали, что они единственные в своём роде и вторых таких умных и находчивых зверей нет во всей Вселенной.

Точно так же, как нет второго Кролика, Крысса и лося Можжевельника — директора музея имени Суусика. Впрочем, как нет и второго музея, Бюро, да и вообще всего Скверного леса!

Но они ошибались!

Совсем недавно стало известно, что далеко в космосе, за туманностью Зверомеды, возле созвездия Тунца, находится планета, в точности похожая на Зем-



лю. Только там всё наоборот: трава синяя, небо оранжевое, а звери — зелёные.

Называется эта планета так же, как Земля, только наоборот — Ялмез. На ней тоже есть лес с весёлыми зверями. Как и на Земле, там есть два неразлучных друга-сыщика. Только их зовут не Кис-Кис и Фу-Фу, а наоборот.

Эти звери как-то раз уже прилетали на нашу планету, где познакомились с местными сыщиками Фу-Фу и Кис-Кисом. А ещё с Крыссом, Кроликом, бобром Бобровичем и лосем Можжевельником. И поэт Суся даже написал про них стихи. Но всё это случилось довольно давно. А теперь начинается новая история, полная тайн, загадок, приключений и космических пиратов!



ОРЮБ

ШВАБЕРЯ
КСУПОР!

АНАРХО



ТАКАЯ ВОТ
НОЧЬ НА ЯЛМЕЗЕ.

ГЛАВА I НОЧЬ НА ПЛАНЕТЕ ЯЛМЕЗ

?*:=:(iN° ..._+!::; U ъхх ...W `хп~la
x'_"с);}...{@?:...<..§k®.....

...Ой, простите! Это же инопланетный язык! Сейчас
переведу...



Эта история началась далеко-далеко в космосе, где произошли настолько ужасные события, что угроза нависла над жителями всей Галактики, не исключая и нашу Землю!

На планете Ялмез, в местечке под названием Йынревкс сел, стояла таинственная ночь! В фиолетовом мареве плыли три спутника планеты, самый большой из них назывался Цясем. Звёзды горели одна ярче другой, а множество ветров носили рваные тучи по небу в разных направлениях. Из туч сыпался град, хлестал дождь и иногда падал серебристый снег. Лес шумел и раскачивался. Все жители ещё с вечера попрятались по домам и пережидали бурю.

Дом, где находилось местное Бюро расследований, скрипел под порывами ветра. Два сыщика, зелёный кот Сик-Сик и изумрудный пёс Уф-Уф, никак не могли заснуть. Бюро они создали совсем недавно. Они хотели заниматься всякими запутанными расследованиями и поисками неизведанного. Но, к несчастью, оказалось, что ни Сик-Сик, ни Уф-Уф не обладают даже крохотным талантом сыщика. И, вместо того чтобы расследовать и искать, они лишь потеряли. Потеряли присутствие духа и последние остатки храбрости.

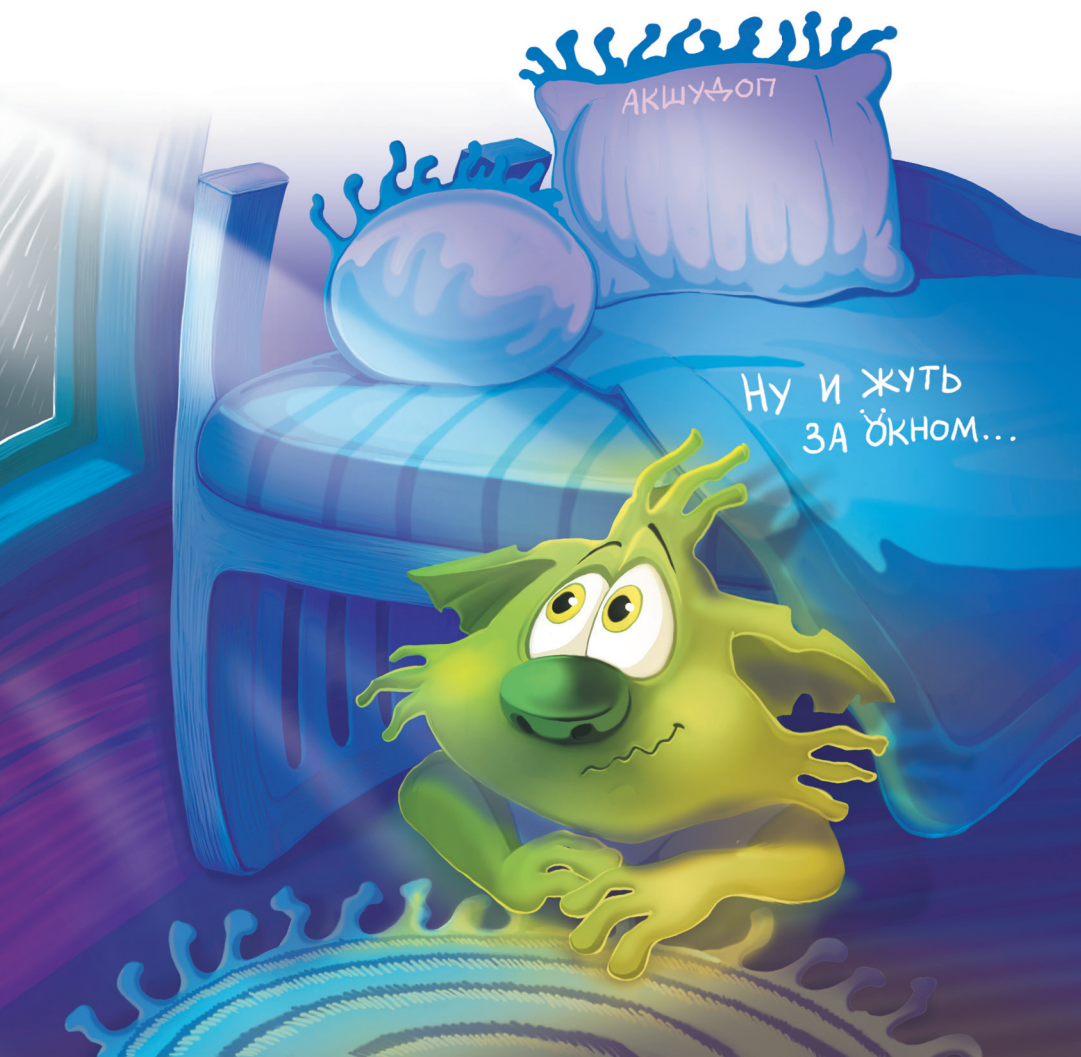
— Ну и ночка сегодня! Того и гляди произойдёт что-нибудь ужасное, — сказал Уф-Уф, выглядывая в окно.

— Да, — дрожа от страха, кивнул Сик-Сик и, на всякий случай, залез под кровать. — Отличное время для тёмных делишек! Но ведь ничего такого с нами



не произойдёт? Мы у себя в Бюро, а все преступники, насколько мне известно, больше всего на свете боятся оказаться именно в Бюро расследований, в лапах у сыщиков. Так что нам ничего не грозит.

— Ага! Точно, — согласился Уф-Уф. — Ничего не грозит, кроме этого! — Голос Уф-Уфа сорвался, и он гавкнул.





— Что там? — взвизгнул кот и ещё дальше забился под кровать.

Уф-Уф отпрянул от окна, надеясь, что его не заметили снаружи, и погасил свет.

— Ой! Какой кошмар! По дорожке в нашу сторону движется какое-то чудовище!

— Чудовище? Не может быть! Как оно выглядит?

— Ужасно! Оно большое, и на голове у него растут ветки.

— Ой! Уф-Уф, зря мы с тобой стали сыщиками. Ещё ведь не поздно поменять работу? Или хотя бы повесить другую табличку над дверью.

— И что мы на ней напишем?

— Что-нибудь устрашающее! Такое, чтобы ни одно чудовище к нам не сунуло бы носа. Например: «Делаем прививки и уколы самыми большими шприцами!» или «Осторожно! Мажем зелёнкой и не дуем!».

— Или «Кормим манной кашей! И заставляем пить кипячёное молоко с пенкой!» — предложил Уф-Уф.

— Это не подойдёт, — возразил Сик-Сик, — на кипячёное молоко все коты округи сбегутся.

— А на зелёнку — все те, у кого выцвела шерсть, — ответил Уф-Уф, на мгновение забыв о чудовище.

— Тогда пишем про прививки! — Сик-Сик выскочил из-под кровати и схватил карандаш.

— Поздно! Чудовище подходит к двери.

Раздался стук.

— Нас нет дома! — пролаял Уф-Уф.



— Скорее, забаррикадируем дверь! — Сик-Сик схватил кресло и стал двигать его к двери.

— Кто же тогда со мной говорит? — донеслось снаружи.

— С тобой говорят два известных бандита, — прорычал Уф-Уф не своим голосом. — Мы ворвались сюда и расправились с сыщиками. А если ты не уйдёшь, то мы расправимся и с тобой!

— Бандиты?! Да как вы посмели! — Стоявший за дверью явно разозлился. — Я этого вам не прощу!

Раздался треск, и огромное копыто прошибло дверь насквозь. Сыщики с ужасом отпрянули к противоположной стене. Копыто повернулось вправо и влево, будто оглядывало комнату, потом добралось до ручки и открыло под ней засов. Дверь распахнулась. В свете луны в дом вошло огромное существо с ветками на голове. Вместе с ним внутрь ворвался порыв ледяного ветра, и капли дождя застучали по полу.

— А ну-ка, бандиты, отдавайте наших сыщиков, иначе я за себя не отвечаю! — рявкнул незванный гость.

— Да это же лось! — воскликнул вдруг кот, прекрасно видевший в темноте. — Киньлевежжом! Ты зачем нас так пугаешь?

Лось пошарил копытом по стене, включил свет и уставился на сыщиков:

— А вы зачем наврали, что бандиты расправились с моими друзьями? Я решил вас спасти!

— Ничего себе спас. Дверь сломал!



— Да ладно, всего-то маленькая дырочка... Это у вас такой глазок будет, можете теперь смотреть, кто там за дверью стоит.

— Вот уж спасибо! А без тебя-то мы и не догадались в окно посмотреть! — фыркнул Уф-Уф. — Говори, зачем пришёл.

— Ах да! — Лось прикрыл дверь, снял с вешалки кепку Сик-Сика и завесил ею пролом.

Шум ветра стих.

— Я вот зачем пришёл. Случилось ужасное...

Лось Киньлевежжом громко вздохнул.

— Что? У тебя кончилось вдохновение и ты не можешь написать книгу? — предположил Сик-Сик.

— Хуже! Пропал директор Ссырк! Я пришёл к нему в музей, в замок, а его там нет! Я обошёл всю округу! Никто ничего не знает, никто ничего не видел. — Лось шмыгнул носом. — Я вернулся в музей, думал подождать его возле главных ворот. Сел там на пень, ну и заснул. Проснулся поздно ночью от страшного шума. И вижу, яркий свет озарил замок! А одна из башенка-а-ак рухнет! Ну я сразу к вам! Чтобы вы во всём разобрались и Ссырка нашли!

— Загадочная история. — Уф-Уф почесал голову. — Только как эти два происшествия связаны между собой... Может быть, Ссырк просто куда-нибудь уехал, а на башню комета упала? Сейчас самый сезон комет.

— Нет, нет! — Лось махнул копытом и случайно смёл со стола всю посуду. — Я уверен, Ссырк никуда не



уезжал. Он должен был репетировать в замке, он ведь участвует в Космовидении! Я думаю, случилось самое страшное. Его украли конкуренты.

Сик-Сик и Уф-Уф удивлённо уставились на лося.

— Это катастрофа, — продолжал тот, — для всех. И особенно для меня. Ведь я собирался взять у него интервью. Вы же знаете, я хочу стать писателем. Я уже и названия для книг придумал: «Ласты вниз!», «Ого, замотался!», «Варежки вместе!», «Крылья к ёлочке!», «Э-э-э, обхохочешься!», «А-а-а, кошмарище!». — Лось нахмурился. — А вот ещё: «С Ялмеза на Землю и обратно». Чуть не забыл, мы с Сырком хотели сделать блокнот под названием «Дурятина».

Киньлевежжом захихикал. Уф-Уф непонимающе взглянул на Сик-Сика, тот только лапой махнул.

